

经典通识讲稿

甘阳 主编

波兰尼《大转型》与
中国的大转型

王绍光 著



经典通识讲稿

甘阳 主编

波兰尼《大转型》与 中国的大转型

王绍光 著



Copyright © 2012 by SDX Joint Publishing Company
All Rights Reserved.

本作品版权由生活·读书·新知三联书店所有。
未经许可，不得翻印。

图书在版编目(CIP)数据

波兰尼《大转型》与中国的大转型 / 王绍光著. — 北京:
生活·读书·新知三联书店, 2012.8
(经典通识讲稿)
ISBN 978-7-108-04098-5

I. ①波… II. ①王… III. ①国际政治—研究—20世纪
②世界经济—研究—20世纪 IV. ①D5 ②F11

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第099916号

责任编辑 张静芳
装帧设计 张红 朱丽娜
责任印制 郝德华
出版发行 生活·读书·新知三联书店
(北京市东城区美术馆东街22号)
邮 编 100010
经 销 新华书店
印 刷 北京中科印刷有限公司
版 次 2012年8月北京第1版
2012年8月北京第1次印刷
开 本 787毫米×1092毫米 1/32 印张6
字 数 88千字
印 数 0,001—6,000册
定 价 29.00元

慢下来，静下来

“经典通识讲稿”总序

甘 阳

中国文化论坛在2005年于北京香山饭店召开的首届论坛曾以“中国大学的人文教育”为主题，对我国大学本科教育的现状以及开展通识教育的可行性作了广泛的讨论。那次会上许多学者专家初步达成的共识认为，我国大学的本科教育应该大力推动通识教育的发展，而通识教育的开展则应该首先着重建设“核心课程”，特别是“中外经典文本研读”核心课程。在此共识基础上，中国文化论坛委托我从2007年暑期开始先后与清华大学、北京大学、复旦大学、汕头大学等合作开办了每年一次的“全国通识教育核心课程讲习班”。讲习班的具体

方式为每次请若干资深教师细读讲解若干经典文本，每天上午授课3课时，下午授课3课时，学员除必须参加上午和下午的课程外，还要求参加至少两次小班讨论（晚上）。目前这个纯粹公益性的讲习班已经连续举办了五年，每次接受来自全国各地高校的正式学员二百人，加上旁听的人数常达四百人以上，对于传播推广通识教育的理念和实践起了相当大的作用。

这套丛书以讲习班部分教师的讲稿为基础，同时接受其他优秀的通识讲稿，目的即在让更多读书人分享通识教育的成果。我愿借此机会感谢这些热心通识教育事业的教师，感谢为历届讲习班提供教学场地和行政后勤支持的大学领导和同事，更要感谢参加历届讲习班的数以千计的学员。中国大学通识教育的发展有赖于大学领导、大学教师和本科生、研究生的理解与支持，幸运的是，现在这样的支持者正越来越多。

需要说明，中外经典文本细读当然不是通识教育的全部，而只是通识教育的一个部分或一个方面。我们之所以特别注重这个方面，说到底还是希望重新树立认真读书的风气。经典阅读的第一个要求是：Slow down！（“慢下来”！）而不是快餐式阅读。我相信，当今教育的最大敌人就是弥漫整个社会以至大学校园的浮躁之气和急功近利心态，而通识教育就其植根于古典

自由教育理念而言，首先必须提倡慢下来，静下来，克服现代人的浮躁气和功利心。许多历史悠久的欧美文理学院（liberal arts college）之所以今天仍然要求必修古希腊文和拉丁文，并不是旨在把所有学生培养成古典学家，而是希望通过学习这些并无实用性的古典语言让学生慢下来，静下来，从而成为能自由思考的自由人。

我想对所有的大学生说：大学四年，慌什么？毛什么？急什么？慢下来，静下来，开开心心读点书！

2012年六一儿童节

目 录

讲 稿

- 3 第一讲 《大转型》解读
- 64 第二讲 市场经济中的转型

文 本

- 117 《大转型》前言（约瑟夫·斯蒂格利茨）
- 136 《大转型》导言（弗雷德·布洛克）

- 174 建议阅读书目

讲 稿

本讲稿根据王绍光先生在 2008 年 7 月中国文化论坛“第二届文化素质通识教育核心课程讲习班”上的讲课录音整理而成。

第一讲 《大转型》解读

今天我要讲的是一本书，书名叫《大转型：我们时代的政治与经济起源》（*The Great Transformation: The Political and Economic Origins of Our Time*），作者是卡尔·波兰尼（Karl Polanyi）。我们分两讲来读这本书：第一讲，了解一下它的主要论点论据；第二讲，看看它对我们认识当代中国、认识世界有什么帮助。

波兰尼与哈耶克

有另外一个人，在中国可能比卡尔·波兰尼更有名，他叫哈耶克（Friedrich Hayek）。这个人我先提一提，因为他跟卡尔·波兰尼这本书、这个人有渊源。哈耶克1899年出生，1992年去世。他出生在奥地利的维也纳，父亲是物理学家。1918年进入维也纳大学学习经济学、心理学，然

后继续社会科学的研究。1922年参加路德维希·冯·米塞斯的研究班，米塞斯就算是他的老师了。米塞斯也是自由经济学派很重要的大师。哈耶克1931年在伦敦政治经济学院任教。1950年去美国，1962年回欧洲。1974年获得诺贝尔经济学奖。他最著名的书是1944年出版的《通向奴役之路》，当然还有其他的书。现在还有哈耶克研究所，大家可以到网上查一下，可查到有关他的资料。

卡尔·波兰尼的经历和哈耶克非常接近，在很多时间点上几乎重合。虽然波兰尼与哈耶克不是同一个国家的人，但他是出生在布达佩斯的匈牙利犹太人。从地图上可以看到，维也纳与布达佩斯很近。哈耶克很早就参加自由主义经济学的研习；而卡尔·波兰尼青年时代常跟一些激进分子来往，1924年移居奥地利。哈耶克1931年去伦敦政治经济学院；卡尔·波兰尼1933年也到了英国。然后哈耶克去美国，卡尔·波兰尼也去了美国，1940年到美国的一所学校（Bennington College）任教，写出《大转型》，1944年出版。也是在那一年，哈耶克出版了他的《通向奴役之路》。卡尔·波兰尼在书里没有提过哈耶克，但他提过哈耶克的老师米塞斯。但你也可以说，卡尔·波兰尼也许是在

有意地对话，也许当时意识形态的争论就是这个样子。所以好像是偶然，两人都在1944年出了书，两边观点截然不同。1947年美国哥伦比亚大学社会学系请卡尔·波兰尼做客座教授。卡尔·波兰尼的妻子以前是共产党员。当时美国的《入境法》规定，麻风病人和共产党员不能入境。所以他的妻子不能入境。卡尔·波兰尼只好把家安在加拿大的多伦多。从多伦多开车到纽约需要六七个小时，挺远的。他在哥伦比亚大学有教职，来回跑，直到去世。在哥伦比亚大学任教期间还写了其他著作。

卡尔·波兰尼的弟弟迈克·波兰尼也非常有名，是一位化学家、科学哲学家，还写过经济学著作。他鼓吹的东西跟哈耶克是相近的，是主流的。卡尔·波兰尼不是主流。他的代表作大量与经济史有关，最著名的是《大转型》（1944年）、《早期帝国中的贸易与市场》（1957年），还有其他。专门研究卡尔·波兰尼的也有一个研究所，大家也可以去它的网站看看，上面介绍有关卡尔·波兰尼的书、档案等。

卡尔·波兰尼和哈耶克两个人的经历非常接近，但两人在中英文世界的知名度相差很大。哈耶克在中文世界非



卡尔·波兰尼



弗里德里希·哈耶克

常有名，国内翻译得很多，比如说冯克利和邓正来，花了很多时间翻译哈耶克的作品。最近两年出版了一本哈耶克的传记，是值得看看的一本书。在国外，一般的书店里不可能看到哈耶克的书。甚至在大学附近的书店里，你也未必能买到。但是在中国，哈耶克的书随处可见，中国可能是哈耶克最大的思想市场。在旁人看来这很奇怪，但这是现状。我前天用 Google 查哈耶克的名字，有将近 98 万个英文网页跟哈耶克有关，可见他在英文世界也是一个很热门的人。在中文世界，用中文 Google 搜索，也可以找到 30 多万个相关网页。卡尔·波兰尼在中文世界很可怜，就《大转型》一本书，还是 2007 年 4 月才翻译出版。如果看网页数量，卡尔·波兰尼其实也不少，英文 40 多万，中文 18 万，都比哈耶克少一半。

我与《大转型》这本书的渊源比较长。1984 年，我从国外第一次把这本书带回国内，说这本书非常好，希望有人有兴趣把它翻译成中文。这本书后来送了个朋友，没有音信。1986 年，我又带了一本回来，但还是没有人感兴趣。在当时的知识界看来，这本书与中国没有什么相关性，因此没有什么价值。我反复跟人说，这本书值得翻译。后

来发现台湾翻译了一版，译名为《巨变》。现在简体中文版终于在大陆出版了，这让我很高兴：终于有人认识到这本书的重要性了。

如果你读过哈耶克的著作，很有必要看看《大转型》。卡尔·波兰尼几乎预见到了哈耶克要说什么，并对他的观点进行了回应。很多人知道哈耶克的观点，把它看成圣经，确信无疑。哈耶克最重要的观点是：第一，市场秩序是自发的，市场的出现是自然而然的，市场是出于个人天性的要求，因而是必然的。在哈耶克看来，有市场经济是天经地义的，没有市场经济是不对的，干预市场经济是错误的。这就是哈耶克的出发点。

第二，市场经济不仅是天然、自然、自发的，哈耶克认为它有很大的优越性。其优越性就在于它能够让分散的、自发的、个体追逐其自身利益最大化的经济行为达到社会总体利益最大化的结果。市场经济的奇迹在于，不需要一个中央计划机关、调节机关，各人干各人的事情，每个人追求自身利益的最大化，但经过市场神秘机制的作用，所有人都能最大限度地发挥其创造性；与此同时，各种具有创造性的活动在总体结果上又是高效的、和谐的。多么美

妙的世界！这一切都蕴含在市场经济里面。这就是市场机制的无比优越性。

第三，既然自然自发的市场具有如此美妙的优越性，政府当然不该干预自由市场，而应让市场机制自己不受限制地运作。有些人们普遍认为必要的东西，在哈耶克们看来是不必要的。比如今天钞票是由政府印制，但是在这些经济学家看来，这不必要，私人机构也可以办到。香港的发钞银行就有好几家，并不是由香港特区政府来发行钞票。无怪乎，哈耶克的搭档，另一位诺贝尔经济学奖得主米尔顿·弗里德曼会把香港当作自由经济的典范。了解香港的人当然会对弗里德曼的说法嗤之以鼻，不过这是题外话，此处不表。

第四，政府不仅应尊重市场之价格机制，还应减少政府管制，缩减政府之支出，让政府的规模“缩水”。中国多年流行一个说法，叫作“小政府，大社会，大市场”，这就是从哈耶克那儿贩卖过来的。不管事的政府是最好的政府；政府最好像守夜人一样，喊喊“太平无事喽”足矣，别的都不管。不管事的政府规模肯定小，小政府必然要缩小开支，开支少必然会缩小税收。反过来讲，如果政

府管事太多，规模太大，这在哈耶克看来就是“通向奴役之路”了。他认为，国家奴役程度是政府活动范围的递增函数。政府活动越多，政府干预越广，人类离“通向奴役之路”就越近。

相当多人，即使没有认真读过哈耶克的书，没有检验过他的论证，对哈耶克的观点也耳熟能详，因为媒体、大学讲堂、出版物，到处充斥着这种说法，大家已经接受，认为是天经地义。

卡尔·波兰尼的观点与哈耶克截然相反。《大转型》第一页便有一段话：

一个自我调节的市场概念，意味着一个十足的乌托邦。在不消除社会的人性和自然本质的情况下，从时间上来说，这种制度根本就无法存在。它在物质上会毁灭人类并把人类的环境变为一片荒野。

在卡尔·波兰尼看来，有些人鼓吹的那种自发的、自然的市场不仅是乌托邦，而且是一个十足的乌托邦。这里，卡尔·波兰尼不是批评市场，而是批判所谓自我调剂的市